

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 7 januari 1991 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en het koninklijk besluit van 25 oktober 1985 tot uitvoering van hoofdstuk I, sectie 1, van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen", heeft op 9 januari 1991 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 7 janvier 1991, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et l'arrêté royal du 25 octobre 1985 portant exécution du chapitre 1er, section 1ère, de la loi du 1er août 1985 portant des dispositions sociales", a donné le 9 janvier 1991 l'avis suivant :

Opschrift.

Met het oog op een betere leesbaarheid kan het opschrift, bij wijze van uitzondering op een algemene regel van de wetgevingstechniek, beperkt worden tot volgende tekst :

"Koninklijk besluit betreffende de sociale-zekerheidsbijdragen voor vrijwillige brandweerlieden".

Aanhef.

Men vulle de aanhaling van het koninklijk besluit van 28 november 1969 aan met het wijzigingsbesluit van 20 september 1989.

Artikel 1.

Gelet op de bewoordingen van onder meer de artikelen 16 en 17ter van het koninklijk besluit van 28 november 1969, schrijve men in de eerste volzin :

"... evenals de gemeente of intercommunale vereniging uit hoofde van de tewerkstelling van die personen".

Voorts corrigeren men de Nederlandse tekst van die eerste volzin als volgt :

"... de vrijwillige brandweerlieden die deel uitmaken van een brandweerdienst of een intercommunale brandweervereniging ...".

.../...

De tweede volzin wijzige men als volgt :

"Het bedrag van 25.000 Fr. volgt de schommelingen van het indexcijfer overeenkomstig het bepaalde in de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld. Daartoe wordt het bedrag gekoppeld aan spilindex 132,65 op 1 oktober 1987".

Artikel 2.

Men passe de inleidende zin aan als volgt :

"In artikel 18 van het koninklijk besluit van 25 oktober 1985 tot uitvoering ... wordt het laatste lid aangevuld als volgt :".

In die aanvulling van artikel 18 worden de woorden "ingevoegd bij koninklijk besluit van ..." beter weggelaten.

Artikel 3.

Men passe de inleidende zin aan als volgt :

"In artikel 18bis van voormeld koninklijk besluit van 25 oktober 1985, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 28 januari 1988, wordt het laatste lid aangevuld als volgt :".

Ook hier schrappe men in die aanvulling de woorden "ingevoegd bij koninklijk besluit van ...".

.../...

Artikel 4.

Dit artikel, krachtens hetwelk het ontworpen besluit zou terugwerken tot 1 oktober 1987, moet worden weggelaten. De Koning vindt immers in de wet van 27 juni 1969 niet de bevoegdheid om terugwerkende kracht te geven aan besluiten waarbij sommige categorieën van werknemers en hun werkgevers aan de toepassing van die wet worden onttrokken.

Intitulé.

L'intitulé gagnerait en lisibilité si, par dérogation exceptionnelle à une règle générale de la légistique formelle, il était réduit au texte suivant :

"Arrêté royal relatif aux cotisations de sécurité sociale pour les pompiers volontaires".

Préambule.

Il y a lieu de compléter la référence à l'arrêté royal du 28 novembre 1969 par la mention de l'arrêté modificatif du 20 septembre 1989.

Article 1er.

Etant donné, entre autres, la formulation des articles 16 et 17ter de l'arrêté royal du 28 novembre 1969, il conviendrait d'écrire à la première phrase :

"... ainsi que la commune ou l'association intercommunale du chef de l'occupation de ces personnes".

Par ailleurs, il y aurait lieu de corriger le texte néerlandais de cette première phrase comme suit :

"... de vrijwillige brandweerlieden die deel uitmaken van een brandweerdienst of een intercommunale brandweervereniging ...".

.../...

Il conviendrait de modifier la seconde phrase de la manière suivante :

"Le montant de 25.000 francs est lié aux fluctuations de l'indice conformément aux dispositions de la loi du 1er mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public. A cette fin, ledit montant est rattaché à l'indice-pivot 132,65 au 1er octobre 1987".

Article 2.

Il y aurait lieu d'adapter la phrase liminaire comme suit :

"A l'article 18 de l'arrêté royal du 25 octobre 1985 portant exécution ... le dernier alinéa est complété comme suit :".

Dans cet ajout complétant l'article 18, il serait préférable d'omettre les mots "inséré par l'arrêté royal du ...".

.../...

Article 3.

La phrase liminaire devrait être adaptée de la façon suivante :

"A l'article 18bis de l'arrêté royal du 25 octobre 1985 précité, modifié par l'arrêté royal du 28 janvier 1988, le dernier alinéa est complété comme suit :".

Dans cette disposition également, il y a lieu de supprimer les termes "inséré par l'arrêté royal du ...".

Article 4.

Cet article, en vertu duquel l'arrêté en projet rétroagirait au 1er octobre 1987, doit être omis. En effet, la loi du 27 juin 1969 n'habilite pas le Roi à assortir d'effet rétroactif les arrêtés soustrayant certaines catégories de travailleurs et leurs employeurs à l'application de cette loi.

.../...

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. VERMEIRE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. VAN DAMME, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. DRIJKONINGEN, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. VERMEIRE.

Le rapport a été présenté par M. M. VAN DAMME, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. DRIJKONINGEN, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS.

H. COREMANS.